

WSG 15

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
ALTO ADIGE



UFFICIO TUTELA DELLE ACQUE
AMT FÜR GEWÄSSERSCHUTZ

WASSERSCHUTZGEBIET "FRIGELE QUELLEN" - GEMEINDE KASTELBELL
ZONA DI RISPETTO SORGENTI "FRIGELE" - COMUNE DI CASTELBELLO

TRINKWASSERKONSORTIUM DER GEMEINDEN MERAN, ALGUND, MARLING, TSCHERMS, LANA
ACQUEDOTTO CONSORZIALE DEI COMUNI DI MERANO, LAGUNDO, MARLENGO, CERMES, LANA

Schutz des Grundwassers und Errichtung des Wasserschutzgebietes
L.G. 6.9.1973, Nr. 63 in geltender Fassung
Tutela della falda acquifera ed istituzione di zone di rispetto
L.P. 6.9.1973, n. 63 e successive modifiche

VERZEICHNIS DER SCHUTZBESTIMMUNGEN - ELENCO DEI VINCOLI

KARTOGRAPHISCHE BEILAGEN - DOCUMENTAZIONE CARTOGRAFICA

Gesehen: der Amtsdirektor
Visto : il Direttore d'Ufficio

Dr. Erwin Kofler

Bozen, den
Bolzano, il 16.03.1989

Approvato con Decreto del
Presidente della Giunta
Provinciale n. 181 del
29.05.1990.

Genehmigt mit Dekret des
Landeshauptmanns Nr. 181
vom 29.05.1990.

IL PRESIDENTE D.G.P.
DER LANDESHAUPTMANN

Dr. Luis Eurnwalder

**Wasserschutzgebiet "Frigele Quellen"
Gemeinde Kastelbell
Trinkwasserkonsortium der Gemeinden Meran,
Algund, Marling, Tascherms, Lana**

**Schutz des Grundwassers
und Errichtung des Wasserschutzgebietes
gemäß Landesgesetz
Nr. 63 vom 6.9.1973 in geltender Fassung**

Verzeichnis der Schutzbestimmungen

Art. 1 – Allgemeines

Im Sinne Art.2 und 3 des Landesgesetzes vom 06.09.1973 Nr.63 in geltender Fassung „Bestimmungen zum Schutz der Gewässer vor Verschmutzung und zur Regelung der Abwasserbeseitigung“ und der diesbezüglichen Durchführungsverordnung wird hiermit das Grundwasser, welches die Frigele Quellen speist, welche zur Versorgung der öffentlichen Trinkwasserleitung der Gemeinden Meran, Algund, Marling, Tscherms, Lana gefasst worden und somit vorwiegend zum Gebrauch als Trinkwasser bestimmt sind, unter besonderem Schutz gestellt.

Zum Schutz dieser Quellen wird auch das Wasserschutzgebiet mit den darauf bezogenen Schutzbestimmungen festgelegt.

Die Frigele Quellen (1 W und 2 E) werden mittels zweier Entnahmenstollen, die obertage errichtet und hangparallel verlaufen, gefasst. Die Gesamtlänge der Entnahmenstollen beträgt insgesamt ca. 115 m. Beide Quellen werden durch gespanntes Grundwasser gespeist, welches hier an der Grenze Talalluvionen – Fels zu Tage tritt. Die Austritte sind teilweise diffus, zum Teil auch punktuell. Das hydrogeologische Einzugsgebiet erstreckt sich einerseits vorwiegend nach West – NW, andererseits nimmt es auch das Einzugsgebiet des Friglbaehes ein. Sein unterirdischer Begleitstrom speist teilweise direkt die Quellafassung. Die zahlreichen Wasserzutritte schwanken insgesamt zwischen 160 und 430 l/s. Das Wasserschutzgebiet erstreckt sich über eine Fläche von 104,9 ha.

Zum wirksamen Schutz des Grundwassers und der Quellen im Besonderen wird das Wasserschutzgebiet in mehrere Teilbereiche untergliedert, und zwar in:

- 2 Entnahmebereiche – A – Zonen
- 1 engere Bannzone – B- Zone
- 1 äußere Bannzone – C - Zone

Die genaue Abgrenzung des Wasserschutzgebietes

**Zona di rispetto sorgenti "Frigele"
Comune di Castelbello
Acquedotto consorziale dei comuni di Merano,
Lagundo, Marlemgo, Cermes e Lana**

**Tutela della falda acquifera
ed istituzione della zona di rispetto
ai sensi della legge provinciale
06.09.1973 n. 63 e successive modifiche**

Elenco dei vincoli

Art. 1 – Generalità

Ai sensi degli articoli 2 e 3 della legge provinciale 06.09.1973 n.63 e successive modifiche „Norme per la tutela delle acque da inquinamenti e per la disciplina degli scarichi“ e del relativo regolamento di esecuzione, viene sottoposta a speciale regime di protezione, inquanto destinata prevalentemente ad uso potabile, la falda acquifera alimentante le sorgenti „Frigele“ ubicate nel comune di Castelbello dell'acquedotto consorziale dei comuni di Merano, Lagundo, Marlemgo, Cermes e Lana.

A tutela di tali sorgenti vengono altresì determinati i vincoli delle zone di rispetto.

Le sorgenti „Frigele“ (1 W e 2 E) sono captate per mezzo di due gallerie di presa realizzate a cielo aperto, parallelamente al versante. La lunghezza totale delle gallerie di presa è di ca. 115 m. Ambedue le sorgenti sono alimentate da una falda artesianiana, che emerge al contatto tra alluvioni di fondovalle e la roccia del versante. Le emergenze sono in parte diffuse ed in parte puntiformi. Il bacino di alimentazione idrogeologico si estende da un lato verso Ovest – NW e dall'altro lato comprende il bacino idrografico del Rio "Frigl". La falda di subalveo del rio alimenta in parte il modo diretto le captazioni. La portata delle numerose emergenze varia tra 160 e 430 l/s. La zona di rispetto si estende per un'area complessiva di 104,9 ha.

Al fine di una tutela specifica della falda acquifera e delle sorgenti in particolare, la zona di rispetto è stata suddivisa in più settori che comprendono complessivamente:

- 2 zone A (zona di captazione)
- 1 zona B (Zona di rispetto ristretta)
- 1 zona C (zona di rispetto allargata)

La delimitazione esatta della zona di rispetto e del-

tes und seine Unterteilung geht aus den kartographischen Beilagen hervor, bestehend aus:

le sue suddivisioni risulta dall'allegata cartografia, composta da:

Karte 1 – Lageplan des Wasserschutzgebietes – Maßstab 1:10.000;

Tavola 1 – Planimetria della zona di rispetto – scala 1:10000;

Karte 2 – Lageplan mit den Schutzzonen A und B – Maßstab 1:5000;

Tavola 2 – Estratto di mappa con delimitazione delle zone A e B – scala 1:5000;

Karte 3 – Mappenauszug mit Abgrenzung der Wasserschutzgebiete A und B - Maßstab 1:2880;

Tavola 3 – Estratto di mappa con delimitazione delle zone A e B – scala 1:2880;

Karte 4 – Lageplan der A Zone - Maßstab 1:2500

Tavola 4 – Planimetria delle zone A – scala 1:2500

Art. 2 – Zone A

Art. 2 – Zone A

Abgrenzung und Schutzbestimmungen

Delimitazione e vincoli

2.1. Es handelt sich um Zonen, die im Sinne des Art.2, Abs.2, Buchstabe a) der Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 6.9.1973, Nr.63 in geltender Fassung, definiert sind.

2.1. Trattasi di zona definita ai sensi dell'art. 2, comma 2, lettera a) del regolamento di esecuzione alla legge provinciale 6.9.1973, n. 63 e successive modifiche.

Sie erstrecken sich auf eine Gesamtfläche von 2,04 ha und betreffen folgende Grundparzellen:

Le zone si estendono su una superficie totale di 2,04 ha ed interessano le seguenti particelle:

G.P. – p.f / B.P. – p.ed-	K.G. – C.C.	Kulturart - coltura	Besitzer - Proprietario
1032/2	Tomberg - Montefontana	Wiese - prato	Konsortium der 5 Gemeinden Consorzio dei 5 comuni
1038	Tomberg - Montefontana	Wiese - prato	Konsortium der 5 Gemeinden Consorzio dei 5 comuni
1036	Tomberg - Montefontana	Wiese - prato	Konsortium der 5 Gemeinden Consorzio dei 5 comuni
1041	Tomberg - Montefontana	Wiese - prato	Konsortium der 5 Gemeinden Consorzio dei 5 comuni
1042	Tomberg - Montefontana	Wiese - prato	Konsortium der 5 Gemeinden Consorzio dei 5 comuni
1043/1	Tomberg - Montefontana	Wiese - prato	Konsortium der 5 Gemeinden Consorzio dei 5 comuni
1043/2	Tomberg - Montefontana	Wiese - prato	Konsortium der 5 Gemeinden Consorzio dei 5 comuni
1215	Tomberg - Montefontana	Öffentliche Gewässer Wiere acque pubbliche fosso	Konsortium der 5 Gemeinden Consorzio dei 5 comuni
1032/1	Tomberg - Montefontana	Wiese - prato	Konsortium der 5 Gemeinden Consorzio dei 5 comuni
1032/3	Tomberg - Montefontana	Wiese - prato	Konsortium der 5 Gemeinden Consorzio dei 5 comuni
1032/4	Tomberg - Montefontana	Wiese - prato	Konsortium der 5 Gemeinden Consorzio dei 5 comuni
1039	Tomberg - Montefontana	Wiese - prato	Konsortium der 5 Gemeinden Consorzio dei 5 comuni
.143	Tomberg - Montefontana	Gebäude - Edificio	Konsortium der 5 Gemeinden Consorzio dei 5 comuni
Gesamtfläche der A Zone - Quelle 1 W		ca. 13440 m ²	
Superficie totale sorgente 1W			

G.P. – p.f /	K.G. – C.C.	Kulturart - coltura	Besitzer - Proprietario
--------------	-------------	---------------------	-------------------------

B.P. – p.ed-			
1044	Tomberg - Montefontana	Wiese - prato	Konsortium der 5 Gemeinden Consorzio dei 5 comuni
1047	Tomberg - Montefontana	Wiese - prato	Konsortium der 5 Gemeinden Consorzio dei 5 comuni
1048	Tomberg - Montefontana	Wiese - prato	Konsortium der 5 Gemeinden Consorzio dei 5 comuni
1046	Tomberg - Montefontana	Wiese - prato	Konsortium der 5 Gemeinden Consorzio dei 5 comuni
1032/1	Tomberg - Montefontana	Weide - pascolo	Konsortium der 5 Gemeinden Consorzio dei 5 comuni
Gesamtfläche der A Zone - Quelle 2 E		ca. 8045 m ²	
Superficie totale sorgente 2 E			

2.2. Es gelten die allgemeinen Vorschriften, welche im Art.2, Abs.5 und 6, der Durchführungsverordnung des Landesgesetzes Nr.63, vom 6.9.1973 in geltender Fassung enthalten sind und darüber hinaus folgende:

- a) Die Zonen müssen eingezäunt werden; der Zaun muss laufend instand gehalten werden.
- b) Der unmittelbare Bereich der Fassungsanlagen ist von Baum und Strauchbewuchs freizuhalten. In den Zonen ist jegliche Art der Düngung verboten.
- c) Jede wesentliche Änderung an den Fassungsanlagen bedarf der Genehmigung des Amtes für Gewässerschutz.
- d) Es muss ein Betriebsbuch angelegt werden, in welchem alle Wassermessungen, Probenentnahmen, Reinigungsarbeiten, Instandhaltungsarbeiten usw. eingetragen werden müssen.

Art. 3 – Zone B

Abgrenzung und Schutzbestimmungen

3.1. Es handelt sich um eine Zone, die im Sinne des Art.2, Abs.2 Buchstabe b) der Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 6.9.1973, Nr.63 in geltender Fassung definiert ist.

Sie umfasst den unteren Teil des Einzugsgebietes der Quellen in einem Ausmaß von 15,4 ha.

3.2. Vorschriften im Sinne des Art.2, Absatz 5 und 7 der Durchführungsverordnung zum Landesge-

2.2. Valgono le prescrizioni generali comprese nell'art. 2, comma 5 e 6 del regolamento di esecuzione della Legge provinciale n. 63 del 6.9.1973 e successive modifiche ed inoltre:

- a) .Le zone devono essere recintate; la recinzione è da mantenere costantemente in efficienza con idonea manutenzione.
- b) Le superfici sopra le opere di presa devono essere mantenute libere da alberi e cespugli; nelle zone è vietato qualsiasi tipo di concimazione.
- c) Qualsiasi modifica alle opere di presa deve essere preventivamente autorizzata dall'Ufficio tutela delle acque.
- d) Deve essere tenuto un registro nel quale vengono riportate le misure di portata, il prelievo di campioni d'acqua per analisi, l'esecuzione di lavori di pulizia e di manutenzione e quant' altro attinente alle captazioni.

Art. 3 – Zona B

Delimitazione e vincoli

3.1. Trattasi di zona definita ai sensi dell'art. 2, comma 2, lettera b) del regolamento di esecuzione alla Legge Provinciale 6/9/1973 n. 63 e successive modifiche.

Essa comprende la parte inferiore del bacino di alimentazione delle sorgenti per un'estensione complessiva di 15,4 ha.

3.2. Prescrizioni ai sensi dell'art. 2, comma 5 e 7 del regolamento di esecuzione della Legge Provin-

setz Nr. 63 in geltender Fassung.

Es gelten alle Vorschriften, welche für die C-Zone vorgesehen sind und darüber hinaus folgende:

- a) Die Errichtung jeder Art von Bauten, Anlagen und Leitungen, auch solche provisorischen Charakters ist verboten, mit Ausnahme von Anlagen und Leitungen, die zur Quellfassung gehören.
- b) Verboten ist das Campieren.
- c) Verboten sind Ableitungen auch geklärter Abwässer in Oberflächengewässer, auf den Boden und in den Untergrund.
- d) Verboten sind Tanks, Behälter und Depots für Heizöle und andere wasserunreinigende Stoffe beliebiger Art, samt den dazugehörigen Zu- und Ableitungen.
- e) Verboten sind die Stallungen, Tierzuchtbetriebe und die entsprechende Lagerung von Dung.
- f) Verboten ist das Ausbringen von Jauche, Gülle, Flüssigmist, Klärschlamm und Kompost aus nicht getrennter Müllsammlung. Trockenmist darf bei sofortiger Verteilung desselben in allen flachen Lagen (Bereich der Talsohle) verwendet werden.
- g) Mineraldünger dürfen nur in einem Ausmaß verwendet werden, der von der Bodenart und vom Pflanzenbestand abhängt; die notwendigen Mengen müssen auf Grund von Bodenanalysen, die alle 4 Jahre seitens des Wasserkonzessionärs zu wiederholen sind, festgestellt werden und die Ergebnisse sind den Grundeigentümern und dem Amt für Gewässerschutz zu übermitteln.
- h) Die Weide ist verboten.
- i) Verboten sind die Wildfütterungsstellen.
- j) Verboten sind Gärfuttermieten.
- k) Untersagt sind Erdaufschlüsse von mehr als 2 m Tiefe.
- l) Untersagt ist die Bohrung neuer Tiefbrunnen zur Förderung unterirdischen Wassers; davon ausgenommen sind Brunnenbohrungen, wel-

chiale n. 63 del 6.9.1973 e successive modifiche.

Valgono tutti i vincoli previsti per la zona C ed inoltre:

- a) Sono vietate costruzioni, impianti e linee di qualsiasi tipo, anche di carattere precario ad eccezione di impianti e linee attinenti alle opere di presa.
- b) E' vietato il campeggio
- c) Sono vietati gli scarichi di acque di rifiuto, ancorché depurate, in acque superficiali, sul suolo e nel sottosuolo.
- d) Sono vietati i serbatoi, i contenitori, i depositi ed i relativi manufatti di convogliamento ed adduzione di olii combustibili o altre sostanze inquinanti per le acque di qualunque genere.
- e) Sono vietate le stalle e le aziende zootecniche ed i relativi depositi di stallatico.
- f) E' vietata la concimazione con liquami e colaticcio di origine zootecnica, con fanghi provenienti da impianti di depurazione e con compost; la concimazione con letame maturo è permessa qualora venga immediatamente sparso.
- g) Concimi possono essere utilizzati solo nelle quantità strettamente necessarie; tali quantità devono essere determinate in base ad analisi del terreno predisposte ogni 4 anni a cura del concessionario, i cui esiti devono essere trasmessi ai proprietari dei terreni ed all'Ufficio tutela delle acque.
- h) Il pascolo è vietato.
- i) Sono vietate le magiatoie per la selvaggina.
- j) Sono vietate le fosse per l'insilamento del foraggio.
- k) E' vietato effettuare scavi aventi una profondità superiore a 2m.
- l) E' vietata la trivellazione di nuovi pozzi per l'emungimento di acqua di falda; come eccezione sono ammesse trivellazioni di pozzi che si

che in Zukunft für die öffentliche Trinkwasserversorgung notwendig werden könnten. Dabei muss jedoch das hydrologische Gleichgewicht des Grundwasserleiters erhalten bleiben.

- m) Untersagt sind Kulturänderungen mit Ausnahme von Aufforstungen. Die Anbaufläche für Obst und Gemüse darf nicht mehr erweitert werden. Mais darf nicht angepflanzt werden. Die Nutzung der B – Zone als Wiese ist anzustreben.
- n) Verboten sind Parkplätze und der Bau neuer Straßen und Wege; Wege dürfen nicht geteert werden.
- o) Untersagt ist der Verkehr mit Motorfahrzeugen mit Ausnahme des Verkehrs, welcher für die land- und forstwirtschaftliche Nutzung und für die Verwaltung (Bewirtschaftung) der Gebäude und Anlagen die nicht über andere Wege erreichbar sind, notwendig ist.
- p) Beim Transport von verunreinigenden Stoffen müssen die Geschwindigkeit herabgesetzt und alle Vorsichtsmaßnahmen ergriffen werden, um das unvorhergesehene Auslaufen zu vermeiden.
- q) Verboten sind Manöver von Streitkräften.
- r) Auf den G.P. 1032/1, 1032/2, 1032/3, 1032/4, 1033, 1034, 1035, 1036, 1037, 1038, 1039, 1041, 1042, 1043/1, 1043/2, 1044, 1045, 1046, 1047, 1048, die alle im Besitze des Konsortiums sind, ist die Anwendung von Pflanzenschutzmitteln oder ähnliche Produkten und Mineräldünger verboten.

Art. 4 - Zone C

Abgrenzung und Schutzbestimmungen

4.1. Es handelt sich um eine Zone, die im Sinne des Art.2, Abs.2 Buchstabe c) der Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 6.9.1973, Nr.63 in geltender Fassung definiert ist.

Sie erstreckt sich auf eine Gesamtfläche von 87,5 ha.

4.2.Vorschriften im Sinne des Art.2, Absatz 5 und 7 der Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 06.09.1973 Nr.63, in geltender Fassung.

rendessero necessari in futuro per l'approvvigionamento idrico-pubblico a condizione che non modifichino l'equilibrio idrologico dell'acquifero.

- m)E' vietato il cambio di coltura ad eccezione del rimboschimento. La superficie coltivata a frutteto o verdura (ortaggi) non può essere ampliata. Il mais non può essere coltivato. L'utilizzo a prato della zona B é da preferire.
- n) Sono vietati i parcheggi e la costruzione di nuove strade; le strade non possono essere asfaltate.
- o) E' vietata la circolazione con mezzi a motore ad esclusione del transito necessario per usi forestali e agrari nonché per la gestione di edifici e attrezzature non raggiungibili per altre vie.
- p) Durante il trasporto di sostanze inquinanti devono essere moderate le velocità ed adottate tutte le misure di sicurezza atte ad evitare sversamenti accidentali.
- q) E' vietato lo svolgimento di manovre militari.
- r) Sulle particelle fondiarie 1032/1, 1032/2, 1032/3, 1032/4, 1033, 1034, 1035, 1036, 1037, 1038, 1039, 1041, 1042, 1043/1, 1043/2, 1044, 1045, 1046, 1047, 1048, tutte di proprietà del concessionario dell'acqua, è vietato l'uso di pesticidi e simili nonché di concimi minerali.

Art. 4 – Zona C

Delimitazione e vincoli

4.1. Trattasi di zona definita ai sensi dell'art. 2, comma 2, lettera c) del regolamento di esecuzione alla Legge Provinciale 6/9/1973 n. 63 e successive modifiche.

Si estende su una superficie totale di 87,5 ha.

4.2.Prescrizioni ai sensi dell'art. 2 comma 5 e 7 del regolamento di esecuzione della legge provinciale 06.09.1973 n. 63 e successive modifiche.

- a) Verboten ist die Errichtung jeder Art von neuen Bauten außer solchen, die im landwirtschaftlichen Grün zulässig sind.
- b) Verboten ist die Errichtung von Industrie- und Handwerkerzonen.
- c) Untersagt sind Kläranlagen mit Ausnahme von Hausklärgruben.
- d) Verboten ist die Errichtung von Mülldeponien sowie von Behandlungsanlagen für feste und schlammige Abfallstoffe.
- e) Verboten sind neue Tanks, Behälter und Depots für Heizöle und andere wasserunreinigende Stoffe beliebiger Art, samt den dazugehörigen Zu- und Ableitungen; die bestehenden Tanks, Behälter und Depots müssen den gesetzlichen Bestimmungen des Art. 19 des DLH Nr. 3 vom 29/01/1980 in geltender Fassung entsprechen.
- f) Alle Dunglegen, auch jene für Tierhaltungsbetriebe mit weniger als 50 G.V.E. (Großvieheinheiten) müssen unter Beachtung der Vorschriften der geltenden Gesetze errichtet werden bzw. innerhalb von 2 Jahren denselben angepasst werden.
- g) Im Wasserschutzgebiet ist die Anwendung nur derjenigen Pflanzenschutzmitteln erlaubt, die Wirkstoffe enthalten, welche in einer eigenen Liste, die vom Amt für Gewässerschutz nach Anhören des Südtiroler Beratungsrings für Obst- und Weinbau, des Landwirtschaftsinspektorates, des Bauernbundes, der Coltivatori Diretti und des Chemischen Landeslaboratoriums erstellt wird. Alle anderen Pflanzenschutzmittel, die nicht im Verzeichnis aufscheinen, sind verboten.
- h) Verboten sind Friedhöfe und das Vergraben von Tierkadavern.
- i) Untersagt sind Bergbautätigkeiten und die Eröffnung von Gruben.
- j) Das derzeit herrschende hydrologische Gleichgewicht des Grundwasserleiters darf in keiner Weise negativ beeinflusst werden. Jede neue Wasserentnahme bedarf der Genehmigung des Amtes für Gewässerschutz. Grundsätzlich ist das geschützte Grundwasser auf der orographisch rechten Seite des kleinen Etschkanales der öffentlichen Trinkwasserversorgung
- a) E' vietata la realizzazione di nuove costruzioni di qualsiasi tipo ad eccezione di quelle permesse nelle zone di verde agricolo.
- b) E' vietato l'insediamento di zone industriali ed artigianali.
- c) Sono vietati gli impianti di trattamento delle acque di rifiuto ad eccezione delle fosse biologiche.
- d) Sono vietate le discariche e gli impianti di trattamento di rifiuti solidi e semisolidi.
- e) Sono vietati nuovi serbatoi, contenitori e depositi di oli combustibili o altre sostanze di qualsiasi genere, compresi i relativi manufatti di convogliamento ed adduzione; i serbatoi e depositi esistenti devono rispondere alle prescrizioni dell'art. 19 del D.P.G.P. n.3 del 29/01/1980 e successive modifiche.
- f) Tutti i depositi di stallatico, anche per aziende zootecniche con un numero di capi inferiore a 50U.B.A. (unità bestiame adulto) devono essere realizzati in ottemperanza alle disposizioni di legge vigenti; quelli esistenti devono essere adeguati a tali disposizioni entro 2 anni.
- g) Nelle zone di rispetto è permesso solo l'uso di pesticidi e simili contenenti principi attivi, compresi nell'elenco che viene definito dall'Ufficio tutela delle acque sentito il centro di consulenza per la frutta e viticoltura dell'Alto Adige, l'Ispettorato all'Agricoltura, il Bauernbund, La federazione Provinciale Coltivatori Diretti ed il Laboratorio Chimico Provinciale. Tutti gli altri prodotti non contenuti nella lista sono vietati.
- h) Sono vietati i cimiteri e l'interramento di cadaveri animali.
- i) E' vietata l'attività estrattiva e l'apertura di cave.
- j) L'equilibrio idrologico esistente della falda acquifera non deve essere influenzato in nessun caso in modo negativo. Tutte le nuove derivazioni devono essere preventivamente autorizzate dall'Ufficio tutela delle acque. In linea di principio la parte di falda acquifera, oggetto di tutela, ubicata sulla parte orografica destra del canale Piccolo Adige è riservata

vorenthalten. Entnahme für Kühlzwecke und Wärmepumpen sind verboten. Neue Entnahmen für Beregnungszwecke können nur dann genehmigt werden, wenn ansonsten keine andere Wasserverfügbarkeit vorhanden ist und das hydrologische Gleichgewicht nicht gestört wird.

k) Verboten sind neue Wasserleitungen aus dem Friglbach.

l) Verboten sind Kulturänderungen mit Ausnahme von Aufforstungen.

m) Verboten ist die Errichtung neuer Straßen und Parkplätze, ausgenommen davon Güter- und Forstwege, für welche das vorherige positive Gutachten des Amtes für Gewässerschutz notwendig ist.

Art. 5 – Lasten, die sich durch vorliegendes Dekret ergeben.

Alle Maßnahmen und Einschränkungen, die durch dieses Dekret vorgesehen sind, und die darauf sich ergebenden Auflagen gehen zu Lasten des Inhabers der Wasserkonzession bzw. des Wasserbenützers, sofern dies nicht anders durch geltende Gesetze geregelt ist.

Art. 6 - Hinweisschilder.

Im Einverständnis mit der zuständigen Gemeinde wird der Wasserkonzessionär für die Errichtung eigener Schilder sorgen, die von der Landesverwaltung zur Verfügung gestellt werden, um auf die Bannzone hinzuweisen.

Art. 7 – Verwaltungsstrafen.

Unbeschadet der Anwendung der strafrechtlichen Sanktionen in jeden Fällen, in welchen der Tatbestand eine strafbare Handlung gemäß den geltenden Gesetzen darstellt, unterliegt jeder, der gegen die Bestimmungen des vorliegenden Dekretes verstößt, den Verwaltungsstrafen laut Buchstabe b) des Art.21 des Landesgesetzes vom 06.09.1973 Nr.63 in geltender Fassung.

all'approvvigionamento idropotabile pubblico. Sono vietati emungimenti di falda per l'alimentazione di pompe di calore e per refrigerazione. Nuovi emungimenti a scopo irriguo possono essere autorizzati solo qualora non esista altra disponibilità idrica e non venga disturbato l'equilibrio idrologico.

k) Sono vietate nuove derivazioni d'acqua dal Rio Frigl.

l) E' vietato il cambio di coltura ad eccezione del rimboschimento.

m) E' vietata la costruzione di nuove strade e parcheggi ad eccezione di strade ad uso agricolo forestale previo parere favorevole dell'Ufficio Tutela acque.

Art. 5 - Oneri derivanti dal presente decreto.

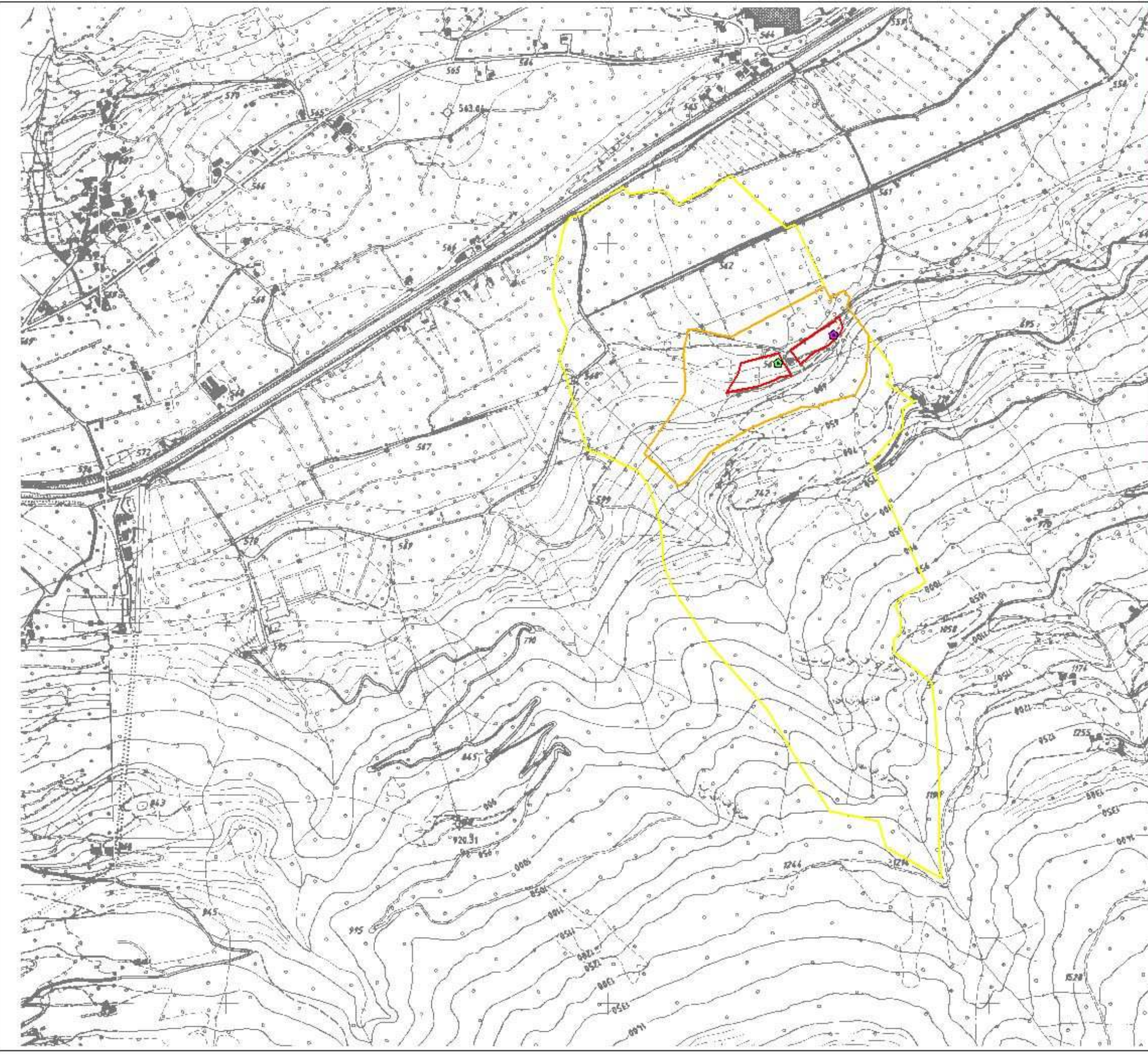
Tutti gli interventi e vincoli previsti dal presente decreto ed gli oneri da esso derivanti vanno a carico dell'ente concessionario o gestore dell'acqua, purché non sia altrimenti disposto dalle leggi vigenti.

Art. 6 - Segnaletica.

A cura del concessionario dell'acqua ed in accordo con i rispettivi comuni verranno collocati appositi cartelli messi a disposizione dell'amministrazione provinciale, con i quali si provvederà a segnalare la zona di rispetto.

Art. 7 – Sanzioni amministrative.

Ferma restando l'applicazione delle sanzioni penali là dove il fatto costituisce reato a norma delle leggi vigenti, chiunque contravvenga alle disposizioni del presente decreto, soggiace alle sanzioni amministrative di cui al punto b) dell'art.21 della legge provinciale 06.09.1973 n. 63 e successive modifiche.



WSG 15
Trinkwasserschutzgebiet - Area tutela acque potabili

Quellen - sorgenti
Friegele

in der Gemeinde Kastelbell - Tschars
nel comune di Castelbello - Ciardes

Lageplan des Wasserschutzgebietes
Planimetria dell'area di tutela acque potabili

Legende - Legenda

Quelle - sorgente

- ★ Friegele West - ovest-
- ★ Friegelequelle Ost - est

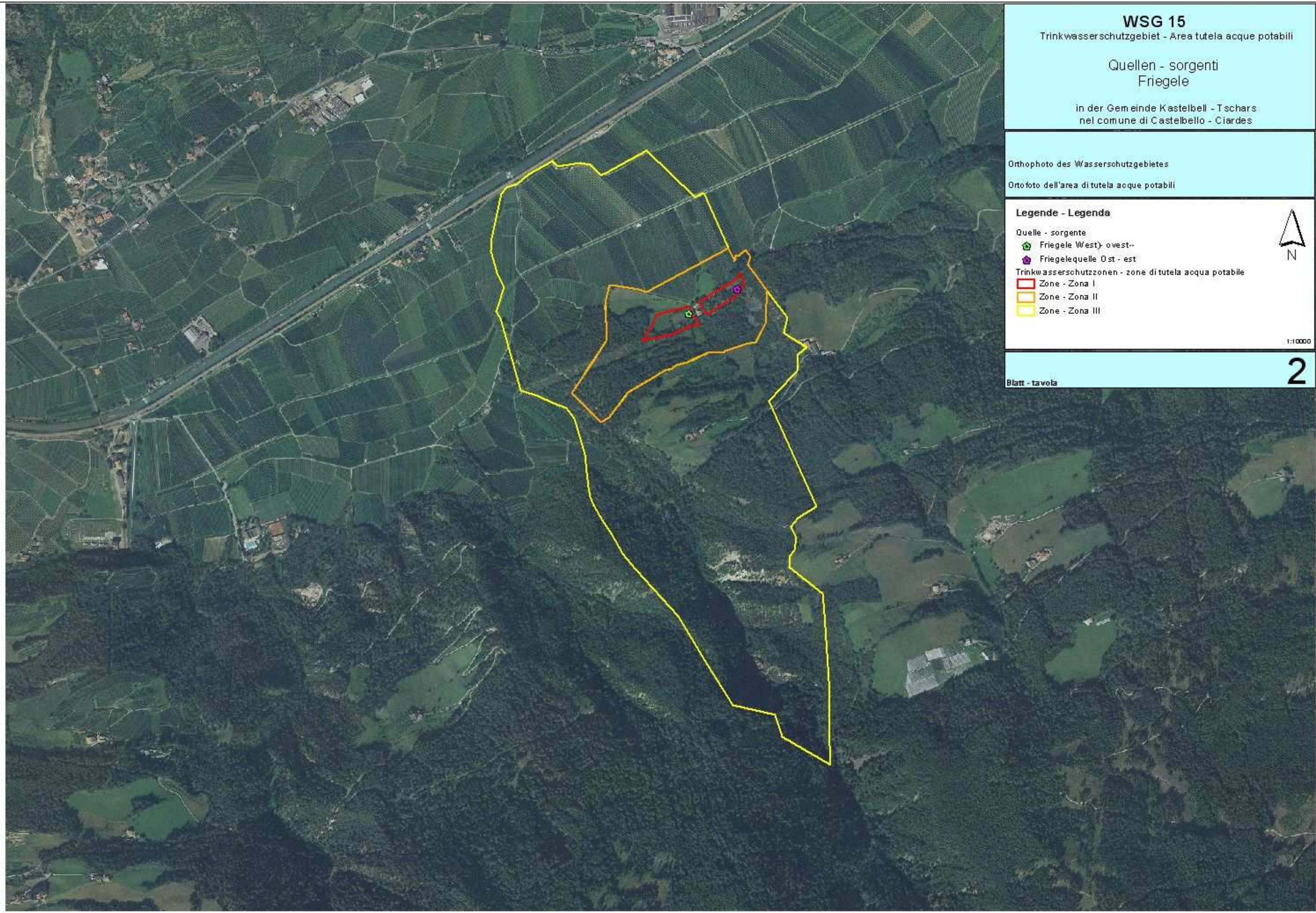
Trinkwasserschutzzonen - zone di tutela acqua potabile

- Zone - Zona I
- Zone - Zona II
- Zone - Zona III



1:10000

Blatt - tavola **1**



WSG 15

Trinkwasser-schutzgebiet - Area tutela acque potabili

Quellen - sorgenti Friegele

in der Gemeinde Kastelbell - Tschars
nel comune di Castelbello - Ciardes

Orthophoto des Wasserschutzgebietes

Ortofoto dell'area di tutela acque potabili

Legende - Legenda

Quelle - sorgente

- Friegele West) ovest-
- Friegelequelle Ost - est

Trinkwasserschutz-zonen - zone di tutela acqua potabile

- Zone - Zona I
- Zone - Zona II
- Zone - Zona III



1:10000

Blatt - tavola

2

WSG 15

Trinkwasserschutzgebiet - Area tutela acque potabili

Quellen - sorgenti Friegele


in der Gemeinde Kastelbell - Tschars
nel comune di Castelbello - Ciardes


Mappenauszug mit Abgrenzung der Trinkwasserschutzzonen


Estratto di mappa con delimitazione delle zone di tutela acque potabili

Legende - Legenda


Quellen - sorgenti


 Friegele West-ost-

 Friegele Quelle Ost-est

 Kataster - Catasto

Trinkwasserschutzzone - zone di tutela acqua potabile

 Zone - Zona I

 Zone - Zona II

 Zone - Zona III



1:2500

Blatt - tavola

3

